
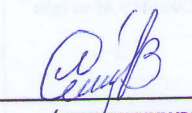



ԹՈՒՅՆՏՎՈՒԹՅՈՒՆ (ՀԱՎԱՍՏԱԳԻՐ) N 12AM000191
PERMIT/CERTIFICATE N 12AM000191

<p>«ԱՆՀԵՏԱՑՄԱՆ ԵՋՐԻՆ ԳՏԵՎՈՂ ՎԱՅՐԻ ԿԵՆԴՐԱՆԱԿԱՆ ՈՒ ԲՈՒՍԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՄԱՍԻՆ» ԿՈՆՎԵՆՑԻԱ (ՍԻԹԵՍ)</p>  <p>CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA</p>			<p>1.</p> <p><input type="checkbox"/> ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄ EXPORT</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ՎԵՐԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄ RE-EXPORT</p> <p><input type="checkbox"/> ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄ IMPORT</p> <p><input type="checkbox"/> ԱՅԼ OTHER</p>		<p>Պատճենը Copy</p> <p>2. Ուժի մեջ է մինչև Valid until</p> <p>06.09.2012</p>									
<p>3. Ներմուծող (անունը, ազգանունը և հասցեն) Importer (name and address)</p> <p><<ԷԿՈԼՈԳԻԶԵՍԿԻ ՑԵՆՏՐ>> ՍՊԸ <<ECOLOGICHESKIY CENTR>> Ltd Ռուսաստանի Դաշնություն, Բելգորոդսկայա օբլ. 308036, ք. Բելգորոդ, Եսենինի փող., փուն 8, գրասենյակ 1 / Կրասնոդարի երկրամաս, ք. Անապա, Պիոներսկի պող./Կոլցեվայա փող., 20 A/6</p> <p>3ա. Ներմուծման երկիրը Country of import</p> <p>ՌՈՒՍԱՍԱՆԻ ԴԱՇՆՈՒԹՅՈՒՆ RUSSIAN FEDERATION</p>			<p>4. Արտահանող/վերարտահանող (անունը, ազգանունը, հասցեն և երկիրը) Exporter/re-exporter (name, address and country)</p> <p><<ԴԵԼՖԻՆԱՐԻ-ՆԵՄՈ>> ՍՊԸ <<DOLPHINARIUM-NEMO>> LLC Հայաստանի Հանրապետություն, ք. Երևան 0010, Արամի փող., 54/ք. Երևան, Արշակունյաց պող., 28/8 ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ REPUBLIC OF ARMENIA</p> <p>(ստորագրությունը) Signature of the applicant</p> 											
<p>5. Հատուկ պայմաններ Special conditions</p> <p>Կենդանի կենդանիների դեպքում սույն թույլտվությունը (հավաստագիրը) ուժի մեջ է, եթե փոխադրամիջոցը համապատասխանում է փոխադրամիջոցների համար սահմանված CITES-ի ուղեցույցներին կամ օդային փոխադրամիջոցների դեպքում՝ IATA-ի կենդանի կենդանիների կարգավորումներին For live animals, this permit or certificate is only valid if the transport conditions conform to the CITES Guidelines for transport or, in the case of air transport, to the IATA Live Animals Regulations</p>			<p>6. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԴԱՀՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ Հայաստանի Հանրապետություն, ք. Երևան 0010, Հանրապետության հրապարակ, Կառավարության շենք N 3 MINISTRY OF THE NATURE PROTECTION OF THE REPUBLIC OF ARMENIA 3 Government Bldg. , Republic Sq, Yerevan 0010, Republic of Armenia Հեռ./Tel: +(374 10) 580 711; 585 469 Ֆաքս / Fax: +(374 10) 527 952; 585 469; 583 933;</p> 											
<p>5ա. Գործարքի նպատակը Purpose of the transaction</p> <p>E</p>		<p>5բ. Պաշտպանական նամականիշի համարը Security stamp no.</p> <p>-</p>		<p>10. Հավելվածի համարը և ծագման աղբյուրը Appendix no. and source</p> <p>II (W)</p>		<p>11. Քանակը (ներառյալ չափի միավորը) Quantity (including unit)</p> <p>4 հարկ FOUR</p>		<p>11ա. Ընդամենը արտահանված/չափաքանակը Total exported/Quota</p> <p>-</p>						
<p>7./8. Բույսի կամ կենդանու գիտական (ցեղը և տեսակները) և սովորական անվանումը Scientific name (genus and species) and common name of animal or plant</p>		<p>9. Նմուշի նկարագիրը՝ ներառյալ նշագրումների կամ համարների առկայությունը (տարիքը, սեռը, եթե կենդանի կենդանի է) Description of specimens, including identifying marks or numbers (age/sex if live)</p>		<p>7./8. Դելֆին շարքիթ Tursiops truncatus</p>		<p>9. Կենդանի վիճակում LIVE</p>		<p>11ա. -</p>						
A	<p>12. Ծագման երկիրը Country of origin *</p> <p>JAPAN</p>		<p>Թույլտվության համարը Permit no.</p> <p>T-AG-10-100034(W)</p>		<p>Ամսաթիվը Date</p> <p>31.03.2010</p>		<p>12ա. Նախկին վերարտահանման երկիրը Country of last re-export</p> <p>UKRAINE</p>		<p>Հավաստագրի համարը Certificate no.</p> <p>10UA002676</p>		<p>Ամսաթիվը Date</p> <p>20.10.2010</p>		<p>12բ. Գործունեության** համարը կամ ծեղբբերման*** ամսաթիվը No. of the operation ** or date of acquisition ***</p> <p>-</p>	

B	7./8. Փոկ հարավամերիկյան Arctocephalus australis	9. Կենդանի վիճակում LIVE	10. II (W)	11. 2 հառ TWO	11ա. -	
	12. Ծագման երկիրը Country of origin *	Թույլտվության համարը Permit no.	Ամսաթիվը Date	12ա. Նախկին վերարտահանման երկիրը Country of last re-export	Հավաստագրի համարը Certificate no.	12բ. Գործունեության** համարը կամ ձեռքբերման*** ամսաթիվը No. of the operation ** or date of acquisition ***
	URUGUAY	001041	04.12.2007	UKRAINE	10UA002676	20.10.2010
C	7./8. -	9. -	10. -	11. -	11ա. -	
	12. Ծագման երկիրը Country of origin *	Թույլտվության համարը Permit no.	Ամսաթիվը Date	12ա. Նախկին վերարտահանման երկիրը Country of last re-export	Հավաստագրի համարը Certificate no.	Ամսաթիվը Date
D	7./8. -	9. -	10. -	11. -	11ա. -	
	12. Ծագման երկիրը Country of origin *	Թույլտվության համարը Permit no.	Ամսաթիվը Date	12ա. Նախկին վերարտահանման երկիրը Country of last re-export	Հավաստագրի համարը Certificate no.	Ամսաթիվը Date
<p>* երկիրը, որտեղից նմուշը բնությունից վերցված է, անազատ պայմաններում բուծված կամ արհեստականորեն աճեցված է (միայն վերարտահանման դեպքերում) Country in which the specimens were taken from the wild, bred in captivity or artificially propagated (only in case of re-export)</p> <p>** միայն առևտրային նպատակներով անազատ պայմաններում բուծված կամ արհեստականորեն աճեցված N 1 հավելվածում ներառված տեսակների նմուշների համար Only for specimens of Appendix-I species bred in captivity or artificially propagated for commercial purposes</p> <p>*** նախակոնվենցիոն նմուշների համար For pre-Convention specimens</p>						
<p>13. Սույն թույլտվությունը (հավաստագիրը) տրված է This permit/certificate is issued by: ԱՐԱՄ ԽԱՉԻԿԻ ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ ARAM KHACHIKI KHACHIK</p>						
Armenia, Yerevan (վայրը) Place	13.03.2012 (ամսաթիվը) Date	(պաշտպանական նամականիշը, ստորագրությունը, պետական կնիքը) Security stamp, signature and official seal				
14. Արտահանման հաստատում: Export endorsement		15. Փոխադրամիջոցի կամ ինքնաթիռի չվերթի համարը Bill of Lading/Air waybill number				
Բաժինը Block	Քանակը Quantity					
A						
B		(արտահանման կայանը) Port of export	(ամսաթիվը) Date	(ստորագրությունը) Signature	(պետական կնիքը և անվանումը) Official stamp and title	
C						
D						

ԹՈՒՅԼՏՎՈՒԹՅՈՒՆ (ՀԱՎԱՍՏԱԳԻՐ) N 12AM000191

CITES PERMIT/CERTIFICATE N 12AM000191

✓ Ս. Մանուկյան 07.03.2012 թ.
07.03.12 թ.

12.03.12 թ.